

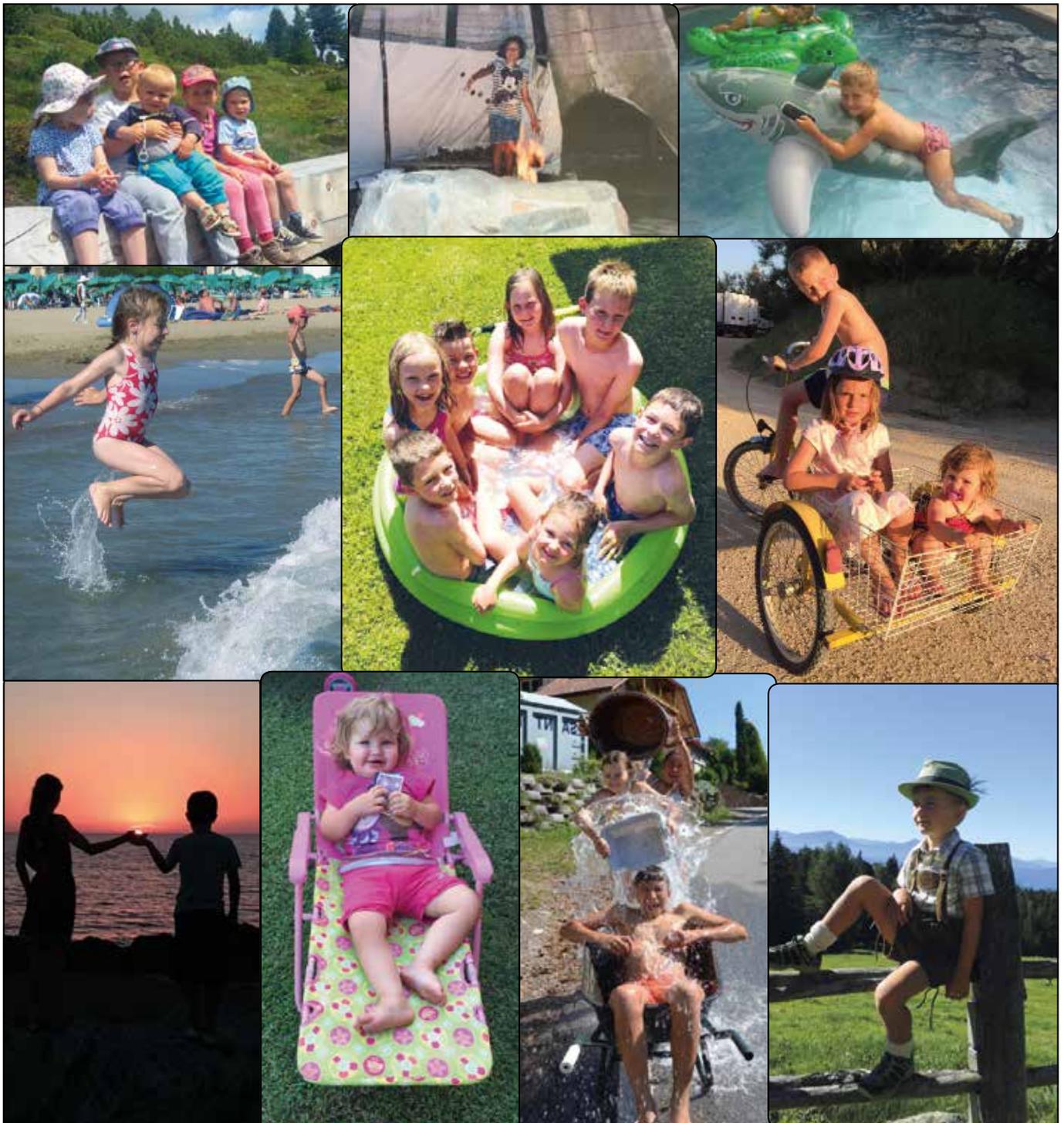
# 's Rittner Bötli

Monatszeitschrift am Ritten - 20. September 2016 - 34. Jahrgang seit 1983 - Heft 204

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 12. des Monats  
Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080 - E-Mail ritten@boetl.net - Internet www.boetl.net - Jahres-Abo 33,00 € / Oktober 2016 bis Dezember 2017 = 39,00 € - Einzelheft 3,00 €

## Das war der Sommer 2016

BÖTL-Leser hielten schöne Urlaubsmomente fest



## Parkplatzgestaltung in Unterinn geplant

**Klobenstein.** Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses.

■ Vom Sekretariat der Gemeinde (Text) sowie Fotos von **Erich Rottensteiner** (1), von der Landwirtschaftlichen Hauptgenossenschaft Südtirol (1) und dem BÖTL-Archiv (2)

Klobenstein, 1., 8., 22. und 29. August 2016.

**Erweiterung der Grundschule in Oberbozen: Beauftragung der statischen Kollaudierung.** Bei der Grundschule in Oberbozen wurde bereits mit den Umbauarbeiten begonnen. Nun muss noch ein Techniker mit der statischen Kollaudierung beauftragt werden. Dafür wurden Kostenangebote von den Technikern Dr. Ing. Karl Angerer, Dr. Ing. Paul Psenner/Baubüro, Dr. Ing. Simon Neulichedl und Planpunkt GmbH eingeholt. **Dr. Ing. Karl Angerer** wird mit der statischen Kollaudierung betreffend das Bauvorhaben „Umbau, Erweiterung und energetische Sanierung der Grundschule in Oberbozen“ beauftragt (900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Erneuerung Trinkwasserleitung Wangen; Auszug 1: Vergabe der Bauarbeiten.** Bei der Vergabe der Bauarbeiten für die Trinkwasserleitung Wangen haben die Firmen Heinrich Rottensteiner OHG, Falserbau GmbH, Luis Müller GmbH, Globalbau GmbH, Reggelbergbau GmbH und die Bietergemeinschaft Tschager Bau GmbH / Erwin Unterhofer OHG ein Angebot eingereicht. Jene der Firmen **Tschager Bau GmbH / Unterhofer Erwin OHG** waren am günstigsten, weshalb sie mit den Bauarbeiten beauftragt wurden (141.846,66 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Bau eines Auffangparkplatzes in Unterinn: Ausarbeitung des Vorprojekts.** Aus technischen Gründen und aus Platz-

▼ Auf dem Parkplatz/Sportplatz oberhalb der Kirche in Unterinn wird ein halb-unterirdischer Parkplatz errichtet.



mangel wurde beschlossen, auf dem Parkplatz/Sportplatz oberhalb der Kirche einen halb-unterirdischen Parkplatz zu errichten. Diesbezüglich wurde **Dr. Arch. Stephan Dellago** mit der Ausarbeitung des Vorprojekts beauftragt (10.653,14 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Bau eines Schutzwalls bei der Feuerwehrhalle in Atzwang: Honoraranpassung der technischen Leistungen.** Bei der Errichtung eines Schutzwalls bei Freiwilligen Feuerwehr in Atzwang muss aufgrund der gestiegenen Baukosten das Honorar von **Dr. Ing. Simon Neulichedl** für die Projektierung, Bauleitung und Abrechnung angepasst werden (16.584,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Wangen: Übernahme des Teilstückes der Trink- und Löschwasserleitung vom Rötsteinhof bis zum Gaughof.** Im Hinblick auf die Vervollständigung der einheitlichen Wasserversorgung am Ritten liegt es im Interesse der Gemeinde, auch das Teilstück der Trink- und Löschwasserleitung vom **Rötsteinhof** bis zum **Gaughof** zu übernehmen. In diesem Falle wurde von einer Enteignung abgesehen und es konnte im Einvernehmen ein Privatverhandlungsweg erzielt werden. Der Ausschuss beschloss, das private Trink- und Löschwasserleitungs-Teilstück von **Dr. Philipp Selva** laut Projekt des **Geom. Fiorenzo Costa** vom **Rötsteinhof** bis zum **Gaughof** in Wangen samt Schächten, Anschlüssen und Hydranten mit den ersetzten Servituten im Zusammenhang mit dem Bau der Anlage zu übernehmen und an das bestehende Gemeinde-Trinkwasserleitungsnetz anzuschließen.

**Arena Ritten: Revision des Kältekompressors.** Es ist notwendig, die technische Überholung des Kompressors im Maschinenraum der Arena Ritten vorzunehmen, da diese Überholung nach 30.000 Betriebsstunden durchzuführen ist und der Kompressor bereits diese Anzahl aufweist. Diesbezüglich wurden von den Firmen **Frigotherm Ferrari GmbH** (Lana), **Zorzi Kältetechnik**

GmbH (Meran) und **Egger Kälte Klima OHG** (Lana) Angebote eingeholt, wobei jenes der Firma **Egger Kälte Klima OHG** am günstigsten war (14.780,80 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Bar / Restaurant Arena: Programmierung des Eingriffs zur Verstärkung der Nutzlast.** Die Bar / Restaurant Arena hat laut einer statischen Berechnung eine Nutzungslast von 300 kg/m<sup>2</sup>. Für ein Tanzlokal schreibt das Gesetz jedoch eine Nutzungslast von 500 kg/m<sup>2</sup> vor, weshalb die Struktur verstärkt werden muss. Der Ausschuss beschloss, die **Baubüro Ingenieurgemeinschaft** (Bozen) mit der Programmierung des Eingriffs zu beauftragen (1.300,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Erneuerung Trinkwasserleitung Wangen mit Parallelverlegung der Leerrohre für das Glasfasernetz: Beauftragung der technischen Leistungen für den Anteil Glasfasernetz.** Bei der Erneuerung der Trinkwasserleitung in Wangen wurde aus wirtschaftlichen und technischen Gründen beschlossen, gleichzeitig die Leerrohre für das Glasfasernetz zu verlegen. Dabei wurde von **Dr. Ing. Martin Weiss** für die Ausführungsplanung, die Bauleitung, die Abrechnung der statischen Bauleitung und für die Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase ein Kostenangebot eingeholt (1.828,60 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Gemeindestraßen/Sanierung der Brücke in Pemern: Beauftragung der technischen Leistungen.** Die Brücke im Bereich Pemern Richtung Gissmann befindet sich aufgrund des Alters in einem sehr schlechten Zustand und entspricht nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen. Deshalb wurde **Dr. Ing. Neulichedl**, der bereits die technischen Unterlagen für die Sanierungsmaßnahmen der Brücken der Gemeindestraßen erstellt hatte, ersucht, ein entsprechendes Kostenangebot für die Ausführungsplanung mit Statikprojekt, Ausschreibung der Arbeiten, Bauleitung und Abrechnung sowie Kollaudierung für die Sanierung der Brücke zu erstellen (2.900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Grundtausch beim Brunnerhof in Siffian: Genehmigung des Kaufvertrages.** Christine Pechlaner Fink erhielt die Baukonzession für die Sanierung des Außenbereiches am Wirtschaftsgebäude beim Brunnerhof in Siffian. Dadurch, dass diese Sanierung auch einen Teil des Gemeindegrundstückes betrifft, muss vor Erteilung der Benutzungsgenehmigung die Eigentumsituation der Grundstücke geregelt werden. Die Gemeinde Ritten tritt an **Christine Pechlaner Fink** gemäß



des Teilungsplanes von **Geom. Armin Prast** 24 m<sup>2</sup> ab (504,00 Euro) und erwirbt im Gegenzug 17 m<sup>2</sup> (378,00 Euro).

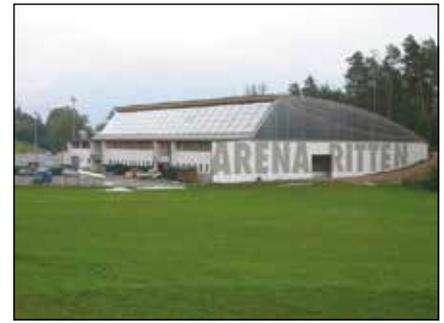
#### Kindergartengebühren: Festlegung für das kommende Schuljahr 2016/2017.

Es ist notwendig, das konkrete Ausmaß der Monatsgebühr der Kindergärten der Gemeinde für das kommende Schuljahr 2016/17 festzulegen. Die zuständige Referentin hat Folgendes für das kommende Schuljahr vorgeschlagen: 1) eine Reduzierung für das zweite Kind der Familie, dessen Geschwister gleichzeitig den Kindergarten besuchen; 2) Abwesenheit wegen Krankheit: bei 15 aufeinanderfolgenden Kalendertagen wird eine 50%ige Ermäßigung gewährt; 3) Abwesenheit wegen Urlaub: es wird keine Ermäßigung gewährt; 4) Lebensmittelunverträglichkeit: es wird eine Reduzierung gewährt, wenn das Kind zum Großteil die Lebensmittel selbst mitbringt; 5) Besetzung eines Kindergartenplatzes: wenn Kinder eingeschrieben werden und einen Kindergartenplatz besetzen, diesen aber aus familiären Gründen nicht besuchen, wird ein Beitrag von 50 % pro Monat eingehoben (ausgenommen sind die Abwesenheiten zu Beginn des Kindergartenjahres bis zum 3. Geburtstag); 6) Abmeldung: wird ein Kind aus familiären Gründen vom Kindergarten abgemeldet, so muss dies bis zum 20. des vorhergehenden Monats schriftlich beantragt werden, ansonsten wird der Beitrag für das nächste Monat noch eingehoben; 7) Besuch: Kinder, die erst nach Vollendung des 3. Geburtstages den Kindergarten besuchen, müssen erst ab diesem Zeitpunkt bezahlen, der Eintritt in den Kindergarten muss jedoch innerhalb 7. Jänner 2017 erfolgen; 8) Juni und September: für Juni wird die Hälfte der Gebühren eingehoben, für September 55,00 Euro. Zudem wird festgelegt, dass das 3. Kind (drei Geschwister, die im gleichen Jahr den Kindergarten besuchen) von dieser Monatsgebühr befreit ist. Der Ausschuss genehmigte einstimmig die Festlegung der Kindergartengebühren.

#### Ritten Sport Hockey Amateursport GmbH: Erteilung der Konzession an die zum Abschluss eines Sponsorvertrages für die Namensgebung der Sportanlagen in Klobenstein und der damit verbundenen Werbung.

Mit Beschluss des Ausschusses Nr. 225 war beschlossen worden, ein Auswahlverfahren zur Ermittlung des Sponsors dahingehend einzuleiten, sein eigenes Markenzeichen/Produkt als Außenbeschriftung an der Eishalle anzubringen. Innerhalb der Veröffentlichungsfrist ist jedoch kein Angebot eingegangen. Der Ausschuss beschloss, der **Ritten Sport Hockey Amateursport GmbH** die Konzession zum Abschluss eines Sponsorvertrages für die Namensgebung der Sportanlage in Klobenstein und der damit verbundenen Werbung zu erteilen und zwar für die Dauer von fünf Jahren ab 1. November 2016 zum jährlichen Entgelt von 15.000,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer.

**Sportanlagen der Arena Ritten: Genehmigung der Preisliste 2016/2017.** Von der **Sportgenossenschaft Ritten** wurde der Vorschlag der Preisliste 2016/2017 für die verschiedenen Sportanlagen in



▲ Der Ausschuss beschloss, der Ritten Sport Hockey Amateursport GmbH die Konzession zum Abschluss eines Sponsorvertrages für die Namensgebung der Sportanlage in Klobenstein und der damit verbundenen Werbung zu erteilen.

der Arena Ritten vorgelegt. Im Vergleich zum Vorjahr wurden geringfügige Erhöhungen/Änderungen vorgenommen, insbesondere wird für die Nutzung der Spielfläche in der Halle in den Monaten Mai bis August von 8 bis 19 Uhr der Betrag von 5,00 Euro /Stunde in Rechnung gestellt. Der Ausschuss genehmigte die Preisliste.

#### Ablöse von Teilstücken der Freud-Promenade: Erstellung der Teilungspläne.

Die Gemeinde beabsichtigt, die Freud-Promenade in den Bauleitplan einzutragen und Teilstücke davon zu enteignen. Aus diesem Grund muss ein Techniker mit der Erstellung von Teilungsplänen für die Teilstücke im Bereich *Haus der Familie* und im Bereich *Hotel Schönblick* beauftragt werden, weshalb von Geom. Armin Prast, Geom. Siegfried Graf, Geom. Wolfgang Unterhofer, Geom. Josef Morandell und Geom. Wolfgang Mur Kostangebote angefordert wurden. Das günstigste war jenes von **Geom. Armin Prast** (2.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Michael-Gamper-Weg: Beauftragung der Arbeiten zur Verbesserung der Regenwasserableitung.** Bei starken Regenfällen auf dem Michael-Gamper-Weg in Klobenstein rinnt das Regenwasser nicht ab und die Garagen der Wohnhäuser stehen immer wieder mal unter Wasser. Daher wird die Verbesserung der Regenwasserableitung in Auftrag gegeben. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Angebote eingeholt, wobei das Angebot der Firma **Erwin Unterhofer OHG** das günstigste war (16.144,27 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Spielareale: Beauftragung der Sicherheitstechnischen Kontrolle.** Bei der Von-Eyrl-Promenade in Klobenstein und bei der Freud-Promenade in Lichtenstern wurden von der Forststation in Zusammenarbeit mit der Gemeinde insgesamt drei Spielareale geschaffen. Bei diesen Spielarealen muss nun von einem spezialisierten Techniker eine sicherheitstechnische Kontrolle durchgeführt werden, mit der **Dipl. Ing. Günther Dichgans**

### Sitzungen der Baukommission



**18. Oktober**

(Einreichtermin: 4. Oktober);

**22. November**

(Einreichtermin: 8. November);

**20. Dezember**

(Einreichtermin: 6. Dezember).

[www.ritten.eu](http://www.ritten.eu)

## Erteilte Baukonzessionen

- Zeitraum August 2016
- Vom Bauamt der Gemeinde

**Edith Platter** und **Urban Spögler**: Projekt für die energetische Sanierung und Erweiterung des bestehenden Wohnhauses und Ausbau des bestehenden Dachgeschosses in eine Wohnung in **Unterinn**

**Georg Market**: Projekt für Sanierungsarbeiten und Errichtung einer Dachgaube am bestehenden Wohnhaus in **Wolfsgruben**

**Robert Gasser**: Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau der beste-

henden Scheune in *Schritzenholz* in **Lengstein**

**Hans Jakob Haniel** und **Lukas Luterotti**: Projekt für die Sanierung, Installation eines Flüssiggastanks, und Errichtung eines Fahrrad- und Motorradunterstandes in **Oberbozen**

**Landmann des Philipp Lobis**: Projekt für die Planierung von Teilbereichen am *Landmanhof* in **Unterinn** und Anlegung eines Weinberges

**Karl Messner**: Projekt zur Errichtung eines Strohlagers am *Sonnenhügelhof* in **Oberbozen**

(Meran) beauftragt wurde (800,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Freud-Promenade und Von-Eyrl-Promenade: Genehmigung eines Vereinbarungsentwurfs zur Instandhaltung der Wanderwege.** Der **Tourismusverein Ritten** führt im Sinne des Landesgesetzes Nr. 33 vom 18. August 1992 neben anderen Tätigkeiten auch die Instandhaltung der Wanderwege durch. Der Tourismusverein wird daher mit der Instandhaltung der Wanderwege samt den angrenzenden Aufenthaltsbereichen bei der Freud-Promenade und der Von-Eyrl-Promenade beauftragt.

▼ Der Tourismusverein wurde mit der Instandhaltung der Wanderwege samt den angrenzenden Aufenthaltsbereichen bei der Freud-Promenade und der Von-Eyrl-Promenade beauftragt.



**Kindergartengebäude in Oberbozen: Genehmigung des Entwurfes eines Leihvertrages.** Der Leihvertrag der Volkstanzgruppe Oberbozen für die Abhaltung von Proben, Versammlungen usw. im zweiten Stock des Kindergartengebäudes in Oberbozen läuft am 31. August 2016 ab. Der Chor Mixmelodium benutzt die Räume zusammen mit der Volkstanzgruppe und hat ebenfalls um die Überlassung ersucht. Der Ausschuss genehmigte der **Volkstanzgruppe Oberbozen** und dem **Chor Mixmelodium** die Überlassung der Räume ab 1. Septem-

ber 2016 und für die Dauer von fünf Jahren bis 31. August 2021.



▲ Bei der Landwirtschaftlichen Hauptgenossenschaft Südtirol wurde ein solcher multifunktionaler radgelenkter Geräteträger mit Freisichtkabine und mehreren Geräten (Schneefräse, Kehrmaschine, Hecklader mit Parallelogramm, Schneespitzpflug) für die Arena Ritten angekauft.

**Ankauf eines Multifunktionsgerätes für die Sportzone: Vergabe der Lieferung.** Mit Beschluss des Ausschusses Nr. 278/2016 war die Ausschreibung für die Vergabe der Lieferung eines multifunktionalen radgelenkten Geräteträgers mit Freisichtkabine und mehreren Geräten (Schneefräse, Kehrmaschine, Hecklader mit Parallelogramm, Schneespitzpflug) für die Arena Ritten mit einem Ausschreibungsbetrag von 76.500,00 Euro (ohne Mehrwertsteuer) genehmigt worden. Die **Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol** hat dabei das wirtschaftlich günstigste Angebot vorgelegt (71.489,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

**Grundschulen: Ankauf von Schülerstühlen und -tischen.** Für die verschiedenen Schulen ist es notwendig, Schü-

lerstühle und -tische anzukauf, weil kaputte Stühle und Tische ausgetauscht werden müssen, wie es aus dem Ansuchen des Schulsprengels Ritten vom 8. August 2016 hervorgeht. Die neuen Einrichtungsgegenstände sollen den bestehenden Tischen und Bänken in der Form und Optik ähnlich sein, weshalb die Firma **Trias OHG** (Meran) mit der Lieferung von Einrichtungsgegenständen (10 Stühle und 10 Tische) für die verschiedenen Grundschulen beauftragt wurde (4.670,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

[www.ritten.eu](http://www.ritten.eu)

## Verbrauchermobil



**Das Verbrauchermobil kommt am Montag, 26. September, von 9:30 bis 11:30 Uhr nach Klobenstein (auf dem Platz vor dem Rathaus).**

Die Konsumentenberatung behandelt schwerpunktmäßig folgende Bereiche: Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto, Haustürgeschäfte, Finanzdienstleistungen, Probleme vor und nach dem Kauf, Auslandsgeschäfte, Konsumentenrecht und Reklamationen und Preisvergleich der Zahnarztleistungen.

Zusätzlich wird der Test für Sonnenbrillen und Handystrahlung mit Testgeräten angeboten.

## Sozialwohnungen in Oberbozen

Am Ritten errichtet das Wohnbauinstitut elf Sozialwohnungen in der Erweiterungszone **Festwiese 2** in Oberbozen.

### Institutswohnungen

Die Gesuche um Zuweisung einer Institutswohnung können wie immer in den Monaten **September** und **Oktober** bei der Gemeinde eingereicht werden.

Auskünfte und Gesuchsformulare sind im Meldeamt erhältlich oder können direkt von der Internetseite des Wohnbauinstitutes [www.wobi.bz.it](http://www.wobi.bz.it) unter dem Punkt **Wohnungssuche** heruntergeladen werden.

Die Kommission des Planungswettbewerbes hat den Entwurf von Arch. Stanislao Fierro aus Bozen zum Siegerprojekt (*siehe Abbildung*) erklärt. Dieses sieht die Realisierung der Wohnungen in zwei Gebäuden am Hang mit Klimahaus B Standard vor. Das Projekt umfasst neun Stellplätze im Untergeschoß und fünf Stellplätze im Freien. Die Arbeiten dazu beginnen noch heuer.

Interessierte Personen können noch bis **31. Oktober 2016** um die Zuweisung einer Sozialwohnung ansuchen. Die Mitarbeiter im Meldeamt der Gemeinde sind beim Ausfüllen der Gesuche be-



hilflich. Die Gesuchsteller können sich auch direkt an das Wohnbauinstitut (WOBI) in der Mailandstraße 2 in Bozen wenden, Tel 0471 906666. Weitere Informationen unter

[www.wobi.bz.it/de/dienste/wohnungssuche.asp](http://www.wobi.bz.it/de/dienste/wohnungssuche.asp)

# 's Rittner Album<sup>®</sup>

## 50 Jahre Partnerschaft: Die Jubiläumsfeier in Bildern

Kalender Ritten, 8. bis 11. September 2016 / Fotos Edith Schweigkofler Mayr (1), Siegfried Treibenreif (3), Dietmar Klammer (12) / Collage Elisabeth Pfeifer



Geburten



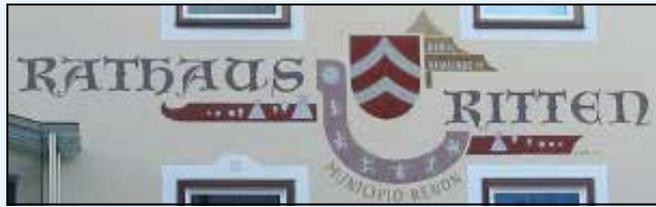
**Ida Lobis**  
1. August  
Unterinn



**Emma Treibenreif**  
mit ihren Geschwistern  
Pia und Leo  
1. August  
Klobenstein



**Toni Kofler**  
mit Bruder Luis  
3. August  
Wangen



**Noemi Stuefer**  
8. August  
Klobenstein

**Lukas Mayr**  
12. August  
Klobenstein

**Lena Spögler**  
13. August  
Lengmoos

**Teodora Bugeag**  
14. August  
Unterinn

**Alex Ramoser**  
20. August  
Unterinn

**Manuel Mair**  
24. August  
Unterinn

**Louisa Kofler**  
24. August  
Unterinn

**Willi Pichler**  
28. August  
Wolfsgruben

*Erzieht eure Kinder nicht dazu,  
reich zu werden,  
erzieht eure Kinder dazu,  
glücklich zu werden.  
Wenn sie erwachsen sind,  
sollen sie nicht den Preis der Dinge  
kennen, sondern ihren Wert.*

Trauungen



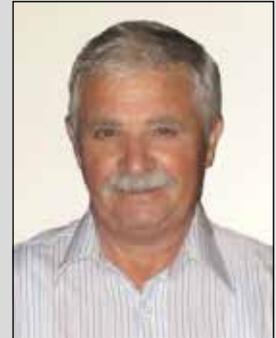
**Alexandra Mayr**  
und  
**Hannes Lang**  
27. August  
Ritten



**Ruth Bauer**  
und  
**Wolfram Mair**  
27. August  
Ritten

**Sindi Pechlaner**  
und  
**Günther Untermarzoner**  
27. August  
Ritten

Todesfälle



8. August  
Brixen  
**Toni Seelaus**  
69 Jahre  
Rotwand



8. August  
Lana  
**Sr. Ignatia  
Luzia Lobis OT**  
91 Jahre  
Völlan



12. August  
Ritten  
**Alois Innerhofer**  
Grofegger  
81 Jahre  
Rotwand

Impressum & Abonnement:

Erscheint an jedem 20. des Monats - **Jahresabonnement:** 33,00 Euro - **Herausgeber:** BötI-Verlag & Vereinte Ortsausschüsse der SVP Ritten - **Presserechtlich verantwortlich:** Dr. Hans Gamper - **Gesamtherstellung und Annahme von Inseraten:** BötI-Verlag, Tel. 335 8124000, Fax 0471 357080, E-Mail [ritten@boetl.net](mailto:ritten@boetl.net) **Druck:** Südtirol Druck OHG, Tschermers - **Eingetragen** beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 3/2000 R.St. **ABONNEMENT:** von Oktober bis Dezember (3 Ausgaben) 8,25 Euro. **HERBST-SPECIAL-ABO:** von Oktober 2016 bis Dezember 2017 (15 Ausgaben) 39,00 Euro. Diese Preise gelten auch fürs Ausland. **Bankverbindung** (nur für Abo-Einzahlungen): Raiffeisenkasse Ritten, 's Rittner BötI, Abo-Verwaltung, Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein IBAN: IT82 V 08187 58740 000001030542; SWIFT / BIC: RZSB IT 21 030 - **Hinweis:** Das Abonnement kann auch im Meldeamt der Gemeinde Ritten bezahlt werden.



21. August  
Bozen  
**Mathilde Vigl**  
geb. Parth  
71 Jahre  
Klobenstein



21. August  
Bozen  
**Johann (Hons) Mayr**  
69 Jahre  
Klobenstein



25. August  
Bozen  
**Marianna Vigl**  
geb. Gasser  
87 Jahre  
Bozen



25. August  
Ritten  
**Vigl Alois**  
Sackmann-Luis  
79 Jahre  
Oberinn



29. August  
Bozen  
**Max Oberrauch**  
Roderer-Max  
64 Jahre  
Oberinn



## In die Pedale: von der Sportzone bis zur Handwerkerzone Klobenstein

■ Von **Roman Prast** (Text und Fotos)

Ritten, im September 2016. Im Frühjahr dieses Jahres wurde am Ritten mit dem Bau eines Radweges begonnen, der in Zukunft die beiden Fraktionen Oberbozen und Klobenstein verbinden wird.

Begonnen wurde mit dem Abschnitt zwischen der Sportzone und der Handwerkerzone von Klobenstein, der in einigen Wochen fertiggestellt sein wird. Finanziert wird das Projekt von der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern mit Unterstützung von Bezirkspräsident **Albin Kofler**. Verantwortlich für das Projekt ist der Rittner Gemeindefereferent **Erich Rottensteiner**.

Der Radweg ist ein weiterer Schritt zur Umsetzung des Leitbildes „Ritten

2030“, das von Mobilitäts-Gemeindefereferent **Kurt Prast** zusammen mit der Gemeindebevölkerung ausgearbeitet wurde. Wichtig war der Bevölkerung dabei vor allem ökologische Nachhaltigkeit und sanfte Mobilität.

Mit dem neu errichteten Radweg werden nicht nur diese Wünsche in die Tat

umgesetzt, sondern es wird auch die Sicherheit auf den Rittner Straßen erhöht.

Der Verlauf des Radweges von der Handwerkerzone Klobenstein bis Wolfsgruben ist schon geplant und wird sobald wie möglich umgesetzt.

